

LALAWIGAN NG

**PAUNAWA NG CALFRESH PARA SA
LABIS NA PAGBIBIGAY
PARA SA ISANG SADYANG
PAGLABAG SA PROGRAMA (IPV) O
PAGBABAGO NG KALAGAYAN
MULA SA DI-NAPANSING MALI NG
SAMBAHAYAN (IHE) SA IPV**

Petsa ng Paunawa : _____
Kaso : _____
Pangalan : _____
Numero : _____
Manggagawa : _____
Pangalan : _____
Numero : _____
Telepono : _____
Direksiyon : _____
: _____
: _____

Mga Tanong? Tanungin ang iyong Manggagawa.

(ADDRESSEE)

Pagdinig ng Estado: Maaari kang humiling ng isang pagdinig sa aksiyong ito, **maliban** kung mayroon ka nang pagdinig sa **sanhi** ng sobrang-pagbibigay na ito. Kung sa palagay mo na ang bagong halaga ng mga benepisyo ng CalFresh na iyong utang ay di-wasto, ikaw ay maaaring humiling ng isang pagdinig. Ang likod ng pahinang ito ay nagsasabi kung papaano. Ang iyong mga benepisyo ay maaaring hindi magbago kung ikaw ay hihiling ng isang pagdinig bago maganap ang aksiyong ito.

Ang iyong sambahayan ay nakagawa ng pagkakamali.

Masyadong maraming mga selyong pangpagkain ang naibigay sa:

- sambahayan.
- sambahayan na iyong inisponsor.

Narito kung bakit:

- Ikaw ay napagsabihan na tungkol dito sa sobrang-pagbibigay ng mga benepisyo ng CalFresh at maaaring binibigyan ka na ng Lalawigan ng kakaunting mga selyong pangpagkain bawat buwan dahil dito. Ito ay napagdesisyonan na sa korte o ng administratibong pagdinig ng estado na ito ay isang Sadyang Paglabag sa Programa (IPV) o ikaw ay lumagda ng isang Kasunduan ng Pahintulot sa Diskuwalipikasyon o isang Renunsiya sa Pagdinig ng Administratibong Diskuwalipikasyon at ito ngayon ay isang IPV. Ang paunawang ito ay mayroong impormasyon tungkol sa halaga ng utang mo ngayon, kung saan ay maaaring higit kaysa sa halagang nasabi sa iyo dati. Kinukulekta ng Lalawigan ang sobrang-pagbibigay sa 10% o \$10 (kung alinman ang higit) ng iyong buwanang alote. Maaari nang kumulekta ngayon ang lalawigan ng hanggang 20% o \$20 (kung alinman ang higit) ng iyong buwanang alote, sa gayon ang halaga ng mga selyong pangpagkain na iyong nakukuha ay maaaring magbago.**

- Ang hindi naiulat na kita ay hindi karapat-dapat para sa 20% bawas. Dapat mong bayaran muli ang mga benepisyo ng CalFresh. Ang \$ _____ sa ekstrang mga benepisyo ng CalFresh ay ibinigay sa panahon ng _____.

Ang sambahayan ay tumanggap ng \$ _____ na mga benepisyo ng CalFresh.

Ang sambahayan ay dapat na nakatanggap ng \$ _____ na mga benepisyo ng CalFresh. \$ _____ (mga ekstrang benepisyo ng CalFresh) ang iyong natanggap bawas kung ano ang dapat na iyong natanggap.

Dapat mong muling-bayaran ang ekstrang mga selyong pangpagkain. \$ _____ sa ekstrang mga selyong pangpagkain ay naibigay para sa panahon ng _____.

- Ang halagang ito ay binawasan ng \$ _____ sapagkat may utang kami sa mga benepisyo ng sambahayan mula sa nakaraang mga buwan o nakatanggap kami ng muling-pagbayad ng bahagi ng halaga ng inutang.

- Ang halagang ito ay tinaasan ng \$ _____ sapagkat ang iyong sobrang-pagbibigay ay muling-tinuos magmula nang ito ay maging isang IPV.

Ikaw ngayon ay may utang na \$ _____.

Mga Alituntunin: Ang mga alituntuning ito ay gagamitin: MPP 63-801.43, 63-801.23.

Maaari mong irepaso ang mga ito sa iyong opisina ng pangkapakanan.

- Hindi mo kailangan gumamit ng anumang mga benepisyo ng SSI na iyong nakukuha upang muling-bayaran itong sobrang-pagbibigay.
- Ang koleksiyon ay magmumula sa lahat ng mga nasa hustong gulang sa sambahayan nang naganap ang sobrang-pagbibigay.

ALINMAN IKAW DAPAT AY:

Magbayad nang buo para sa ekstrang mga benepisyo ng CalFresh, o kumpletuhin, lagdaan at ibalik ang nakapaloob na pormularyong Kasunduan ng Muling-pagbayad (DFA 377.7G) at magbayad bilang napagkasunduan.

MGA AKSIYON NG PROGRAMA:

- Ang iyong kasunduan ng muling-pagbayad ay ibabase sa iyong kasalukuyang kakayahang magbayad bilang tinuos ng lalawigan. Anumang mga pagbabago sa iyong kakayahang magbayad ay maaaring magpabago sa iyong buwanang mga bayad.
- Kung hindi mo lalagdaan at ibalik ang kasunduan sa loob ng 30 araw matapos ang petsa ng paunawang ito ang halaga ng mga benepisyo ng CalFresh na iyong nakukuha ay mababawasan ng _____ % umpisa sa _____.
- Kung hindi ka muling-magbabayad, maaaring gamitin ng lalawigan ang ibang mga paraan ng pagkolekta ng halaga ng inutang, gaya nang sa pamamagitan ng mga korte, ibang mga pamamaraan ng ahensiya na kinukulekta at ng aksiyon sa pagkolekta ng pamahalaang pederal.
- Kung ang Sadyang Paglabag sa Programang ito ay isang Di-Napansing Mali ng Sambahayan, ang mga multa ay gagamitin kahit na ikaw ay sumang-ayon na muling-bayaran kung ano ang iyong utang.
- Kung ang hinihiling makamit ay maging delingkuwente o naihabla ang sambahayan, ikaw ay maaaring sumailalim sa karagdang mga singil sa pagproseso o mga gastos sa korte.
- Kung hindi ka muling-magbabayad ng halaga ng inutang, maaaring kunin ng lalawigan ang iyong sinauling buwis ng kita ng estado at/o hilingin ang korte na ikabit ang iyong mga sahod o anumang ari-arian na iyong pag-aari.

Babala: Kung ikaw ay naniniwala na ang sobrang-pagbibigay na ito ay mali, ito na ang iyong huling pagkakataon na humiling para sa isang pagdinig. Kung ikaw ay mananatili sa mga benepisyo ng CalFresh maaaring babaan ng lalawigan ang iyong mga benepisyo ng CalFresh upang makulekta ang sobrang-pagbibigay. Kung iyong iiwan ang mga benepisyo ng CalFresh bago mabayaran ang sobrang-pagbibigay, maaaring kunin ng lalawigan kung ano ang iyong utang mula sa iyong sinauling buwis ng kita.

ANG MGA KARAPATAN NINYO SA PAGDINIG

May karapatan kayong humiling ng pagdinig kung hindi kayo sang-ayon sa anumang aksyon ng county. 90 araw lamang ang mayroon kayo para humiling ng pagdinig. Nagsimula ang takdang panahon na 90 araw noong kinabukasan ng araw na ibinigay o ikinoreo sa inyo ang notisyang ito. Kung mayroon kayong mabuting katwiran kung bakit hindi kayo nakapag-file para sa pagdinig sa loob ng itinakdang 90 araw, maaari pa rin kayong mag-file para sa pagdinig. Kung makapagbigay kayo ng mabuting katwiran, maaari pa ring magtakda ng pagdinig.

Kung humiling kayo ng pagdinig bago mangyari ang aksyon tungkol sa Cash Aid, Medi-Cal, CalFresh (Food Stamps), o Child Care:

- Mananatiling pareho ang inyong Cash Aid o Medi-Cal habang hinihintay ninyo ang pagdinig.
- Maaaring manatiling pareho ang inyong Child Care Services habang hinihintay ninyo ang pagdinig.
- Mananatiling pareho ang inyong CalFresh (Food Stamps) hanggang sa pagdinig o sa katapusan ng takdang panahon para sa pagpapatunay ninyo, alinman ang mauna.

Kung ang hatol ng pagdinig ay nagpapahayag na tama kami, kayo ay magkakautang sa amin para sa anumang ekstra na Cash Aid, CalFresh (Food Stamps) o Child Care Services na natanggap ninyo. Para pahintulutan kaming babaan o ihinto ang mga benepisyo ninyo bago idaos ang pagdinig, markahan ng check sa ibaba nito:

Oo, babaan o ihinto: Cash Aid CalFresh (Food Stamps)
 Child Care

Habang Hinihintay Ninyo ang Hatol ng Pagdinig para sa:

Welfare to Work:

Hindi kayo kailangang sumali sa mga gawain.

Maaari kayong tumanggap ng bayad para sa pagpapaalaga ng bata para sa empleo at mga gawain na inaprobahan ng county na nauna sa notisyang ito.

Kung ipinabatid namin sa inyo na ihihinto ang mga bayad para sa inyong mga ibang serbisyong pang-alalay, hindi na kayo makakatanggap ng mga bayad, kahit na pumunta kayo sa gawain ninyo.

Kung ipinabatid namin sa inyo na babayaran namin ang inyong mga ibang serbisyong pang-alalay, babayaran ang mga ito sa halaga at sa paraan na binanggit namin sa inyo sa notisyang ito.

- Para makuha iyong mga serbisyong pang-alalay, dapat kayong pumunta sa gawaing sinabi sa inyo ng county na daluhan.
- Kung ang halaga ng mga serbisyong pang-alalay na ibinabayad sa inyo ng county habang hinihintay ninyo ang hatol ng pagdinig ay hindi sapat para mapahintulutan kayong sumali, maaari kayong huminto sa pagpunta sa gawain.

Cal-Learn:

- Hindi kayo maaaring sumali sa Cal-Learn Program kung ipinabatid namin sa inyo na hindi namin kayo mapaglilingkuran.
- Mga serbisyong pang-alalay ng Cal-Learn para sa isang aprobadong gawain lamang ang babayaran namin.

IBA PANG IMPORMASYON

Mga Myembro ng Medi-Cal Managed Care Plan: Maaaring itigil ng aksyon nasa notisyang ito ang inyong kakayahang makakuha ng serbisyo mula sa inyong managed care health plan. Maaaring gustohin ninyong kontakin ang membership services ng inyong health plan kung mayroon kayong mga tanong.

Sustentong Pambata at/o Medical: Tutulong ang lokal na ahensya ng sustentong pambata na kumolekta ng sustento na walang bayad kahit na hindi kayo kasali sa cash aid. Kung kumukolekta na sila ngayon ng sustento para sa inyo, patuloy nilang gagawin ito maliban kung sabihin ninyo sa kanila na huminto sa pamamagitan ng isang kasulatan. Ipadadala nila sa inyo iyong perang nakolekta para sa kasalukuyang sustento pero mananatili sa kanila ang perang nakolekta para sa atrasadong bayad na utang sa county.

Family Planning: Bibigyan kayo ng impormasyon ng inyong opisina ng welfare kapag humiling kayo nito.

File para sa Pagdinig: Kung humiling kayo ng pagdinig, gagawa ang State Hearing Division ng file. May karapatan kayong makita itong file bago idaos ang inyong pagdinig at makakuha ng kopya ng nakasulat na paninindigan ng county sa kaso ninyo nang dalawang araw man lamang bago idaos ang pagdinig. Maaaring ibigay ng estado ang inyong file para sa pagdinig sa Welfare Department at sa U.S. Departments of Health and Human Services and Agriculture. (W&I Code Sections 10850 and 10950.)

NA BACK 9 (Tagalog) (REPLACES NA BACK 8 AND EP 5) (REVISED 4/2011) - REQUIRED FORM - NO SUBSTITUTE PERMITTED

PARA HUMILING NG PAGDINIG:

- Sagutin ang pahinang ito .
- Gumawa ng kopya ng harap at ng likod ng pahinang ito para sa inyong records.

Kung hihilingin ninyo, kukuha ang tauhang mayhawak sa kaso ninyo ng kopya nitong pahina para sa inyo.

- Ipadala o dalhin ang pahinang ito sa:

O

- Tumawag nang libre sa: 1-800-952-5253 o para sa may kapansanan sa pandinig o pananalita na gumagamit ng TDD, sa 1-800-952-8349.

Para Makakuha ng Tulong: Maaari kayong magtanong tungkol sa inyong mga karapatan sa pagdinig o para sa pagsangguni sa legal aid sa mga numero ng telepono ng estado na libre ang tawag na nakalista sa itaas. Maaari kayong makakuha ng libreng tulong tungkol sa batas sa lokal na opisina ng legal aid o welfare rights.

Kung ayaw ninyong pumunta nang nag-iisa sa pagdinig, maaari kayong magsama ng kaibigan o ng sinuman.

KAHILANGAN PARA SA PAGDINIG

Gusto ko ng pagdinig dahil sa isang aksyon ng Welfare Department ng County ng _____ tungkol sa aking:

- Cash Aid CalFresh (Food Stamps) Medi-Cal
 Iba pa (ilista) _____

NARITO ANG DAHILAN: _____

Kung kailangan ninyo ng karagdagang espasyo, markahan ng check dito at magdagdag ng pahina.

Nangangailangan akong mabigyan ng estado ng tagapagsalin na walang gastos sa akin. (Hindi maaaring magsalin para sa inyo ang isang kamag-anak o kaibigan sa pagdinig.)

Ang aking wika o dialekto ay: _____

PANGALAN NG TAO KUNG KANINONG MGA BENEPISYO ANG HININDIAN, BINAGO O HININTO

ARAW NG KAPANGANAKAN

NUMERO NG TELEPONO

ADDRESS

LUNGSOD

ESTADO

ZIP CODE

PIRMA

PETSA

PANGALAN NG TAONG SUMASAGOT SA FORM NA ITO

NUMERO NG TELEPONO

Ang taong nakapangalan sa ibaba ang gusto kong gumanap na kinatawan ko sa pagdinig na ito. Pinahihintulutan ko ang taong ito na makita ang aking records o pumunta sa pagdinig para sa akin. (Ang taong ito ay maaaring isang kaibigan o kamag-anak pero hindi maaaring magsalin para sa inyo.)

PANGALAN

NUMERO NG TELEPONO

ADDRESS

LUNGSOD

ESTADO

ZIP CODE